

CULTURE  
SPECIAL  
NEWWORKS  
COMPETITION



2010년 10월호(총 22호)  
판권소유 : 아시아월드  
등록번호 : 경인 제 22-12

#255



간혹 세계는 한국 건설을 살피워집니다.  
본지에 게재된 내용을 사진 하기 없이 무단복제하여 사용할을 금합니다.



Published by ARCHIWORLD CO., LTD.  
Address: World Building 256, Neungdong-ro, Gwangjin-gu,  
Seoul, Korea  
Subscription Tel +82(2)422-7392 / Fax +82(2)422-7396  
Price US \$22 1Year(12Vol.) US \$220  
Postage is excluded  
E-mail: aid@archiworld1995.com  
Homepage: www.archiworld1995.com  
©ARCHIWORLD

Publisher: Jeong, Kiyoung  
Executive Editor: Park, Hang Sub  
Editing Committee: Kong, Soon Ku  
Kim, Won Gap  
Seo, Boong Gyo  
Seo, Hyun  
Ahn, Chang Mo  
Jang, Jung Jee

Editor: Yang, Sa Yeong / Choi, Yoon Jeong / Kim, Hyun Ah  
Designer: Cho, Jae Hyon / Kang, Na Rae / Choi, Bo Ra  
Photographer: Jeong, Seong Il  
Overseas Correspondent: Kim, Jong Jin(U.S.A)  
Park, Kyung Won(Germany)  
Jeon, Seong Ho(China)

발행처: 건축세계주식회사  
주소: 서울시 강진구 능동로 256 철도빌딩 5층  
광고 및 경기구독문의 (02) 422-7392(전) 총무부(내선 : 101)  
작품제작문의 (내선 : AW\_3은 W\_A은)  
E-mail: aid@archiworld1995.com  
홈페이지: www.archiworld1995.com  
정기구독: 우리은행 581-05650-03-101 예금주: 건축세계  
원서·분체제작: 이도그린솔러 민네 이도그린인사 제본 등업업체  
©건축세계

발행인: 김광업  
한정주간: 한정주간(기한대하고 고수)  
한정주간: 금승구(불연대하고 고수)  
김용길(불연대하고 고수)  
서금교(기한대하고 고수)  
서현(불연대하고 고수)  
민정모(경기대하고 건축환경대학원 고수)  
한정현(문화재청) 비밀가  
자문위원: 이종삼, 정우상  
김학진(여포엔지니어링 건축)  
김동호(진주건축)  
김길설(한국설계중소기업)  
이종식(주인건축)  
이종신(경암건축)  
한정설(신진엔지니어링중합건축)  
정준희(경이엔씨 건축연구소)

편집부: 대리 편집 / 최윤경 / 김현아  
편집디자인: 차장 편집 / 대리 김나래 / 최보라  
사진: 곽강 경상원  
광고: 기획: 이사 김동갑  
기획실: 차장 이경원 / 대리 박은혜 / 대리 강현구  
출판: 관리: 곽강 강업미  
책화물신문: 김종진(미국)  
박강정(독일)  
한솔희(중국)  
번역: 주민타입, 김소연, 정은아

: NEW WORKS



# HIPARK HOTEL

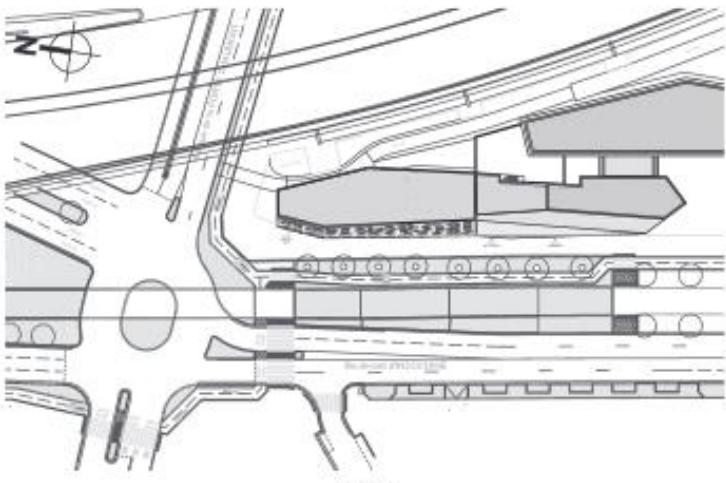
하이파크 호텔

Manuelle Gautrand Architecture / Manuelle Gautrand  
마누엘 고트란 아키텍처 / 마누엘 고트란



**Location** Paris, France  
**Function** Accommodation  
**Total floor area** 5,500m<sup>2</sup>  
**Photographer** Luc Boegly

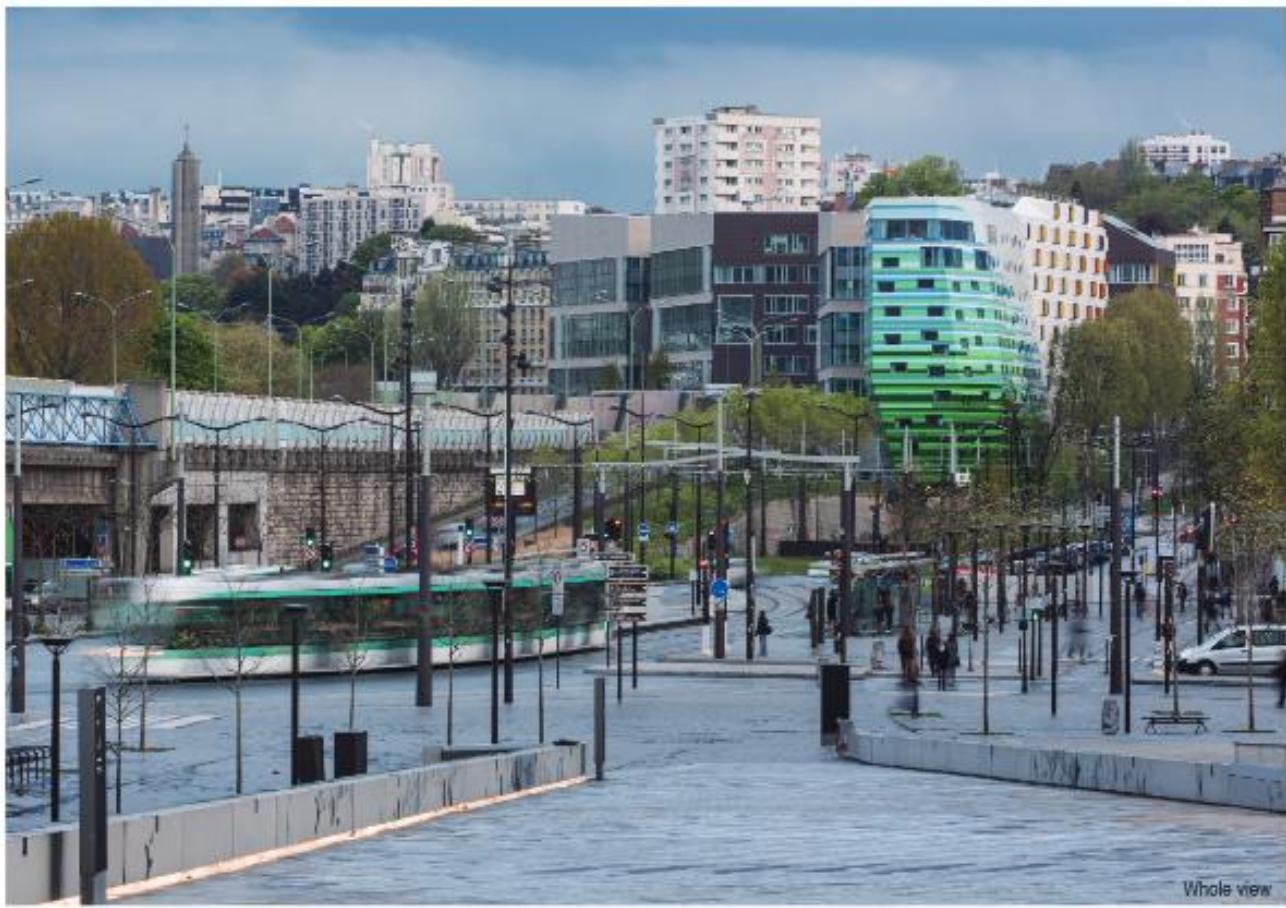
**위치** 프랑스 파리  
**용도** 숙박시설  
**면적** 5,500m<sup>2</sup>  
**사진** 루크 보이글리



Site plan



Whole view



#### A Tapered Form Determined by the Challenging Site

The various spatial and technical restrictions literally sculpted the forms of this project: the site is really very narrow, 'squeezed' on its southern side by the student residence, and eaten into on the east by the access requirements for the maintenance of the acoustic barrier. The building had to find sufficient space for itself within these constraints to provide the required number of rooms for this apartment hotel.

The resulting volume is tapered: different inclining planes allow for fire access along the eastern facade, while lost space is clawed back on the Boulevard d'Indochine side. Further along, where the hotel meets the student residence, the same crisp angles carry through to this second building; the two projects, hotel and student residences, are powerfully related to one another. These different angled faces, of a volume that was virtually rectangular to begin with, provide very different perceptions of the building: according to the viewpoint, surfaces appear brighter or darker, more or less cambered, conferring a powerful dynamism to the entire building.

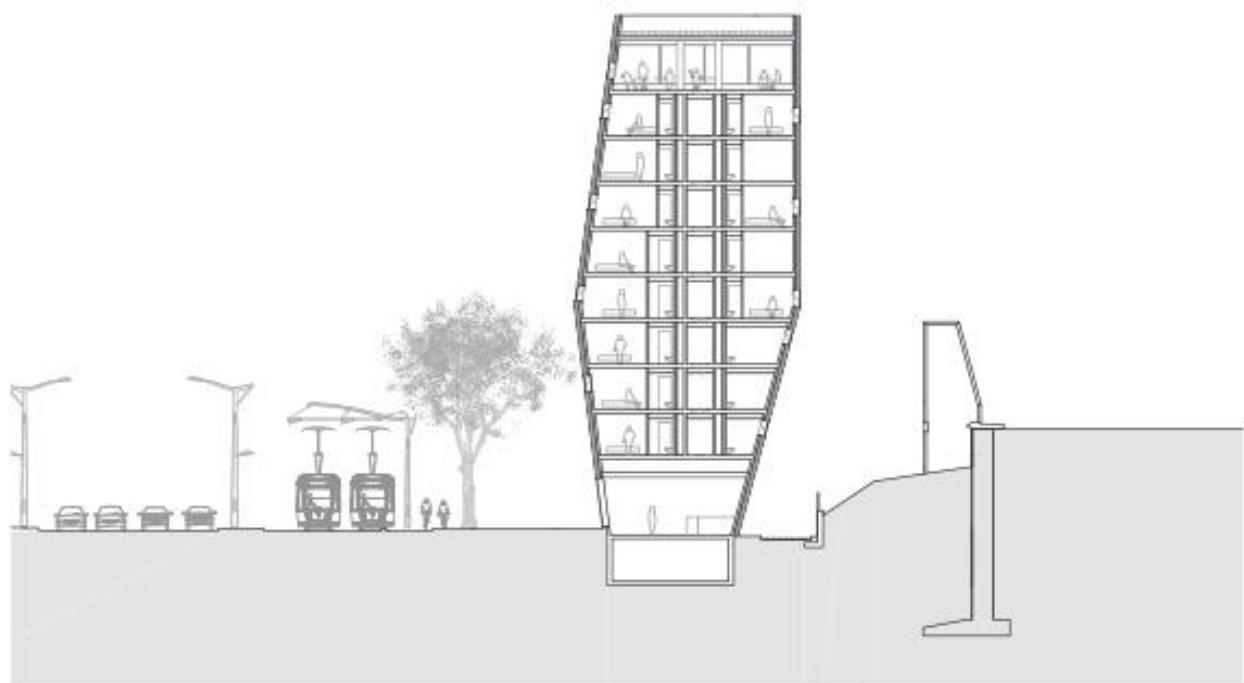
#### 건축무지 협테의 한계를 극복하기 위한 최선의 설계

이 프로젝트의 협테는 프로젝트가 직면하고 있었던 공간적, 기술적 제약들을 극복하기 위한 노력의 결과로 일어나게 되었다. 프로젝트 지역은 매우 협소했다. 남쪽 면은 학생 거주지로 인해 쥐어짜듯 좁았고 출항 차단 유지 접근 요건들로 인해 동쪽 면의 일부가 얹어 들어간 형태였다. 이러한 제약 속에서 필요 간실 수가 구비된 아파트 호텔이 설립될 수 있는 충분한 공간을 확보하는 것, 그 자체가 문제였다.

결과적으로 점점 좁아지는 협테의 건물을 설계할 수밖에 없었다. 둘째 파사드를 따라 배치된 비상 스방 공간의 확보를 고려하여 다르게 기울어진 면들이 배치되었으며 유실된 공간은 인도차이나 거리에서 간신히 되찾아졌다. 더 진영하면 호텔과 학생 거주지가 만나는 곳에 도달하게 되고, 점점 좁아지는 협테로 인한 건물의 헛㎞한 각도들은 이 두 번째 건물까지 연결되어 완성된다. 호텔 프로젝트와 학생 거주지 프로젝트는 서로 강하게 연관되어 있다. 사실상 직사각형 협테에서 시작된 체적이 이렇게 직각에서 벗어난 각도의 표면을 지니게 되면서 건물에 대한 매우 다양한 시각적인 인지를 경험하게 되는 효과를 얻을 수 있다. 건물을 바라보는 시점에 따라 더 밝거나 더 어둡게 보이며, 다소 들판하게 보이기도하는데 이러한 다양한 시각적인 인지 경험을 가능하게 하는 것은 전체 건물에 강렬한 역동성을 부여하는 것이다.



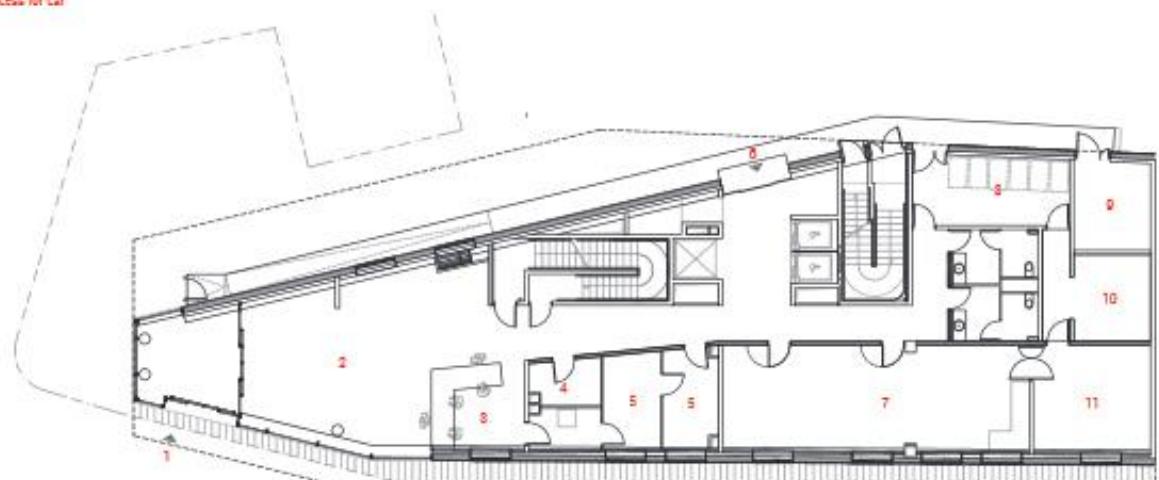
West view



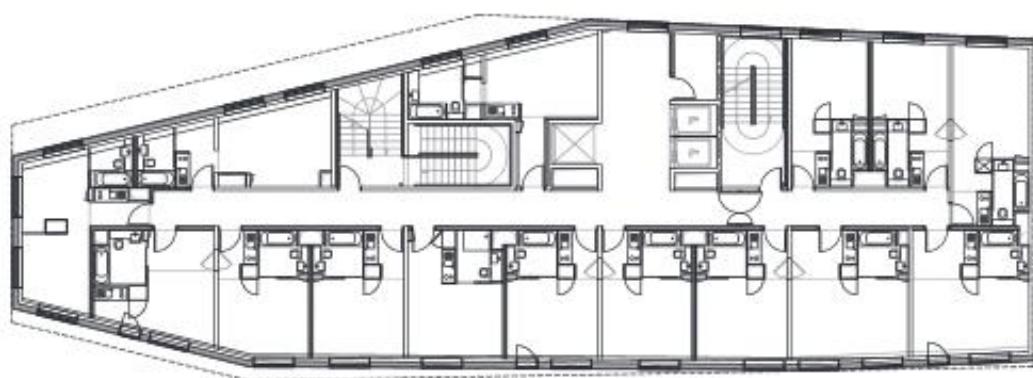


Outside view

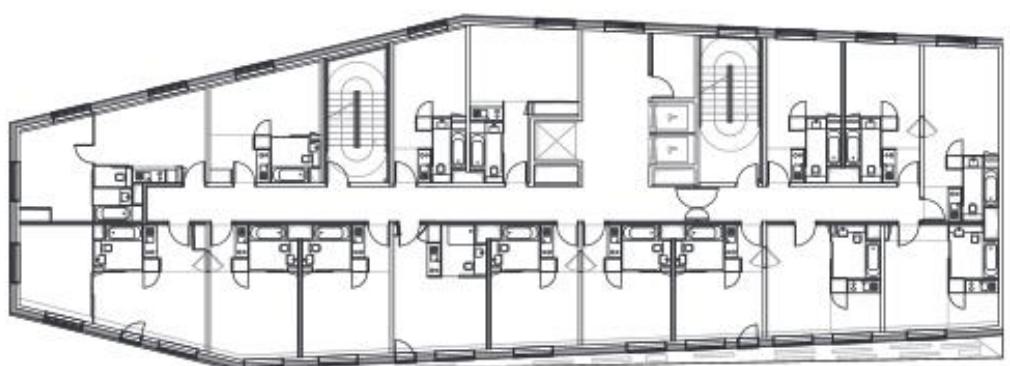
- |                           |                        |
|---------------------------|------------------------|
| 1. Access for tourist     | 7. Breakfast room      |
| 2. Hall & Business center | 8. Local waste room    |
| 3. Information desk       | 9. Local transformer   |
| 4. Luggage                | 10. Stock              |
| 5. Office                 | 11. Preparation office |
| 6. Access for car         |                        |



First floor plan



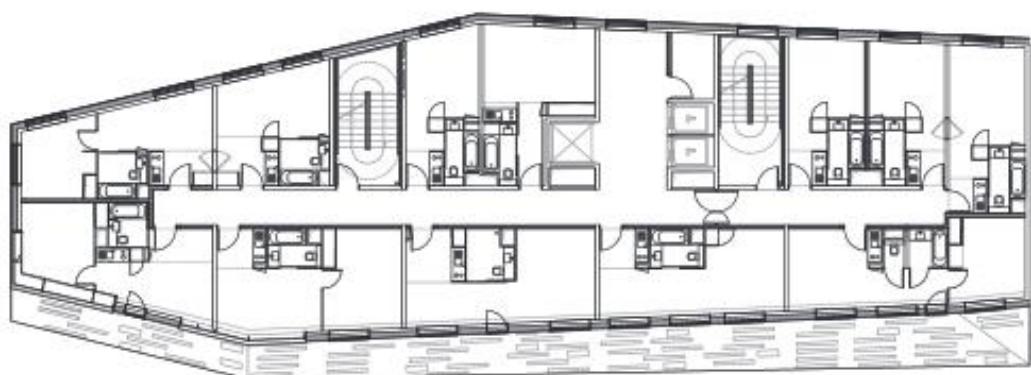
Second floor plan



Fourth floor plan



Room



Eighth floor plan